



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam,
3392. szám

4 oldal,
20 bani

1956,
január 19,
csütörtök

Fordítsunk különös figyelmet a mezőgazdasági oktatásra!

A párt II. kongresszusán az RMP Központi Vezetőségének tevékenységéről szóló jelentés hangsúlyozta, hogy az állati és növényi termékek termelésének növelése terén jelentős sikereket értünk el. Az egész országban közel 12 millió tonna gabona-termést takarítottak be 1955-ben, több, mint 3 millió tonnával túlszámítottuk az ötéves tervünkben 1955-re előirányzott kenyérgabona- és kukoricatermelést együttvéve. Ez a mezőgazdasági dolgozók sikere, pártunk sikere.

Mezőgazdaságunk sikereinek elemzése után a pártkongresszus új feladatokat jelölt meg a mezőgazdasági termelés növelése érdekében: a gépesítést, a műtrágyák használatát, a mezőgazdasági munka termelékenységének növelését. A mezőgazdasági termelés állandó növekedése attól függ, hogy milyen mértékben alkalmazzuk a kiváló agrotechnikai módszereket, milyen módon gazdagítjuk a mezőgazdasági dolgozók kulturális és szakmai ismereteit, milyen arányokban terjesztjük ki és általánosítjuk a mezőgazdasági éltérmetek hasznos gyakorlati tapasztalatait. A föld kiváló agrotechnikai módszerekkel való megművelésének elterjesztésére legjobb eszköz a tömeges mezőgazdasági oktatása.

A múltévben rajonunk területén számos kollektív gazdaságban, mezőgazdasági társulásban gazdag buza-, kukorica-, napraforgó-, burgonya- és cukorrépa-termést takarítottak be, mivel új, kiváló módszereket alkalmaztak. Ilyenek a kalászosoknál a keresztosoros vetés, a kapásnövényeknél a négyzetes-félszögletes vetés, a ténylező alatti kiegészítő fejtárgyazás, a burgonya jarovizálása, stb. Mindez azt igazolja, hogy a mezőgazdasági tömegoktatás segíti a termelőket a föld észszerű megművelésében, hogy megtanulják állataikat észszerűen gondozni és ezáltal több állati terméket érhetnek el.

Egyre több mezőgazdasági dolgozó látogatja a mezőgazdasági oktatás különböző formáit. Rajonunkban ez évben is számos agrotechnikai és zootechnikai tanfolyam és kör működik. E körökbe számos kollektív, társulati és egyéni gazdálkodó dolgozó paraszt, valamint a GTA-k és az állami gazdaságok dolgozói iratkoztak be. Így Zimándoközön, Andret Sagunán, Ujzsimándon a kollektív gazdaságokban működik egy-egy agrotechnikai kör. Az előadók, a tananyag érthetőségének megkönnyítésére szemléltető eszközöket is használnak. Az ujjimándi egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok oktatását sem hanyagolták el. A dolgozó parasztok rendszeresen eljárnak az előadásokra s ebből kitűnik, hogy meg akarják ismerni és el akarják sajátítani a földművelés összes "titkait". Gáj városnegyedben szintén működik egy agro-zootechnikai kör, amelyet 16 egyéni gazdálkodó dolgozó paraszt látogat. A leckéket Popescu Mihai lektor, a mezőgazdasági irányító-pont agronómusá élenként és mindenki számára érthetően adja elő. A kör hallgatói előtt már hét lecke tartott. A dolgozó parasztok közül Ilin Sever, Pelicean Dumitru és mások állandóan megvitatják az előadások

anyagát és felvilágosítást kérnek a meg nem értett kérdésekről. Több helyen tehát a mezőgazdasági tömegoktatás terén értek el eredményeket, azonban nem mondhatjuk el ugyanezt rajonunk minden pártalapszervezetéről, valamennyi községi néptanács végrehajtó bizottságáról, vagy kollektív gazdaságok, GTA-k vezetőseiről. Így például az ujjaradi GTA-nál sokáig késtek a szakmai tanfolyam megkezdésével. A "Szikra" állami gazdaság ötvenes részlegén s Magyarad faluban nem szerveztek semmilyen mezőgazdasági oktatási formát, annak ellenére, hogy erre szükség lenne.

Az előadók kiképzése és ellenőrzése is még követelni valót hagy maga után. Több helyen az előadók nem tudják rendszeresen előadni a tananyagot, sok helyen az előadás unalmas. Egyes községi néptanácsoknak végrehajtó bizottságai és a pártalapszervezetek megelégedtek azzal, hogy csupán megnyitották az agro-zootechnikai tanfolyamokat és nem törődnek azok sorsával. Nem ellenőrzik az előadók és a hallgatók tevékenységét, nem figyelik, hogyan folynak le a viták és nem mozgósítják a hallgatókat az előadások való részvételre. Az ilyen helytelen magatartást fel kell szüntetni.

Nagy figyelmet kell fordítani az előadók felkészülésére is, mert tőlük függ, milyen mértékben fegyverzik fel a mezőgazdasági dolgozókat agrotechnikai és zootechnikai ismeretekkel. Fel kell ismerni, hogy az előadók következetesen harcoljanak a föld megművelésének régi módszereire, a régi rossz szokások ellen. Harcolniuk kell azért is, hogy a kiváló agrotechnikai módszereket ne szablonosan alkalmazzák. Ezzel egyidőben mutasson rá az előadó a föld közös, szocialista gazdaságban való megművelésének hasznosságára.

A mezőgazdasági körök és tanfolyamok működésének megjavítása mellett nagy figyelmet kell fordítani a községi kultúrothozonokban tartott mezőgazdasági és állattenyésztési előadásokra is. Igen fontos, hogy a mezőgazdasági éltérmetek és az egyéni gazdálkodó dolgozó parasztok között, továbbá az agronómusok és a termelők között megbeszéléseket szervezzünk. Ezzel párhuzamosan szervezzük meg az egyéni gazdálkodók számára a kollektív gazdaságok látogatását, osszuk el arányosan és függesszük ki a mezőgazdasági propaganda anyagokat.

A községi néptanácsok végrehajtó bizottságai, a pártszervezetek, a rajoni mezőgazdasági osztály és a lektorok használják fel a múltban szerzett tapasztalataikat. Az ő feladatuk biztosítani a legjobb feltételeket a mezőgazdasági tömegoktatás zavartalan menetéhez, hogy a téli időszaktól felhasználva, felvétezzük a mezőgazdasági termelőket új növénytermesztési és állattenyésztési ismeretekkel. A pártalapszervezetek kötelessége, hogy mozgósítsák a hallgatókat az előadásokon való pontos megjelenésre, állandóan ellenőrizték az előadók és harcoljanak azért, hogy a különböző mezőgazdasági oktatási formái valóban a kiváló agrotechnikai módszerek terjesztőközpontjaivá váljanak, meggyőzzék a dolgozó parasztokat a szocialista gazdálkodás felsőbbrendűségéről.

Megvitatják a II. pártkongresszus dokumentumait

Pártunk II. kongresszusának határozatait élénk érdeklődést váltottak ki a kommunisták sorában. Nincs olyan pártszervezet, ahol a párttagok ne beszéltek volna meg a kongresszus történelmi jelentőségű dokumentumait.

Annak tudatában, hogy a kongresszus anyagát elsősorban az aktivistáknak kell elsajátítaniuk, mert az ő feladatuk irányítani a pártszervezeteket a határozatok teljesítésének útján, Nagyszentmiklóson, a rajoni pártbizottság szemináriumot szervezett a pártmunkások, a gép- és traktorállomások és az állami gazdaságok szervező felelősei számára. Az említett elvtársak hat napon át tanulmányozták pártunk II. kongresszusának dokumentumait.

Az aktivisták érdeklődésére jellemző volt, hogy mindvégig lelkiismeretesen készítették jegyzeteket és bekapcsolták a kérdések megvitatásába. Valamennyien azzal az elhatározással tértek vissza munkahelyükre, hogy mindazt, amit ezalkalommal elsajátítottak, a gyakorlatba ültetik át.

De a pártbizottság nem elégedett meg csupán azzal, hogy az aktivisták elsajátították a kongresszus anyagát, hanem elhatározta a határozatok széles körben való ismertetését. Így a rajon valamennyi községi, valamennyi faluban a kultúrothozonokban, előadások keretében, ismertették az RMP KV tevékenységéről szóló jelentést. Az előadások után elhangzott felszólalások kifejezték a párt iránti ragaszkodást és azt, hogy a falusi dolgozók is a párt köré tömörülve folytatják harcukat a határozatok teljesítéseért.

Beu Ioan,
levelező

Jelentős termelési eredmények

Az aradi vágóhídon ebben a hónapban a munkások közül sokan kiváló termelési eredményt értek el. Petriscu Dumitru vágó januári átlagteljesítménye 140 százalékos, Trevisan Iosifé pedig 136,8 százalékos volt. A belföldi dolgozó részlegben Varga András munkacsoportja tevékenykedik. Ebben a hónapban 132,4 százalékos teljesítményt ért el. A belosztályozóban Szabó Anna és Molnár Ilona 70 százalékkal haladtak túl januárban eddigi teljesítményüket.

Isac Emeric a szőlővasút-osztály mestere. Az ő segítségével ért el Pociu Isa ebben a hónapban 60 százalékos tervteljesítést.

A vágóhídon két normál teljesítményű, általában Dantner Ferenc csontozó brigádja 138,9 százalékos teljesítést. A gépteremben Golomies Demeter és Tomascu Franciscu előirányzatukat naponta 29–30 százalékkal hajdadják túl.

A szalámigyárban ebben az évben új választékot, a „Muntenia”, a „Thürigia” és a „Frankfurter” szalámia. Az „Italian” elnevezésű felvágottat külföldre is szállítják. Készítenek még 1956-ban füstölt sertés oldalast és füstölt sertés-nyelvet.

Új géppel — új választék

A „Vremuri Noi” termelőszövetkezet tükörsztyánján az 1955. évi tervet teljesítették. A múlt tapasztalatait okulva, a szövetkezet dolgozói vállalták a 10 százalékkal megnövekedett tervfeladatok teljesítését.

Bővíti a választék is. Az eddigi Aradon nem gyártott „Fantázia” és „Bazár” típusú tükört is készítenek. Az új választék előállításához Ionescu Stefan új gépet szerkesztett. Az

eddig kézi munkával végzett lyukasztást ezennel Ionescu szövetkezeti dolgozó találmányával géppel végzik s így a munkatermelékenység 20–25 százalékkal emelkedik.

A „Precizia” termelőszövetkezet számára a „Vremuri Noi” szövetkezet dolgozói végzik el az éberszóró-órak kereteinek megművelését. Ez is új választék gyártását jelenti 1956-ban.

HIREK A „I. RANGHEI” GYÁRBÓL

Hántoló esztergapadot készítenek

Ebben az évben kezdtek hozzá a „I. Ranghei” szerszámgépgyárban az újfajta esztergapad készítéséhez. Hazánkban eddig csak a külföldről importált hántoló esztergapadot ismerték. Az aradi „I. Ranghei”-gyárban előállított esztergapad lesz az első ilyen hazai gépünk.

A hántoló gép abban különbözik a megszokott esztergapadtól, hogy a megmunkálendő anyag végez előtérrel a forgó kás előtt és nem fordítva. Ezt a gépet a gyár egy háromtagú munkaközössége tervezte. Az első csavartól az utolsóig a maguk erejéből dolgozták ki, alkották meg a nehézipari minisztériumtól kapott téma alapján.

Az eddig ismert külföldi gépek munkavégzésük szerint, több csoportba oszthatók. A gyárban most készülő gép 40 millimétertől egészen

180 milliméterig hántol, magabátog-lalva két csoportot. Ez nagy előnyt jelent. Minden méret számára külön kástató van a gépen.

A hántoló esztergapad hosszúsága 18 méter, sulya pedig körülbelül 12 tonna. A leghosszabb felület, amit hántolhatnak vele, 10 méter, a leg- rövidbed pedig két méter 40 centiméter. A gép hatféle fordulati sebességgel és 9 különböző előtolási sebességgel bír. Hajtásához egy 40 kilowattos villanymotor szükséges.

A hántoló esztergapad élettartamának meghosszabbítását biztosítja egy önműködő kikapcsoló, amelynek révén a munkások esetleges sérülési balesetei is elkerülhetők. A kapcsolónak abban az esetben van a leghatásos szerepe, amikor a munkás nem áll gépi mellett, mert a kapcsoló megjelzi, hogy a munkadarab a gép végére érve leessen és megsérüljön.

Újítások

A gyárban ezévbén is folytatódik az 1955-ben megindult és nagyszerű sikerrel vívott újítási verseny. Ebben a hónapban adta be újítását Albu Stefan marós. Egy esztergapad alkatrészén, a prizmán a csatornamarást eddig kézi fűrésszel végezték. Albu Stefan olyan készüléket szerkesztett, amelynek segítségével géppel végezhető ez a művelet. Az általa megalkotott készülék marógépre szerelhető. Jelentős munkaidőmegtakarítást jelent ez az újítás.

A másik idei észszerűsítés az ellenőrző osztályon dolgozó Nagy Tiboré. Az esztergaágak közzülrült felületének ellenőrzése eddig úgy történt, hogy a gépbe befogtak egy „indikátort” és a szánt nyolcször-tíz-szer megigécsusztatták az eszterga-ágyon, a közzülrült felületen. Nagy Tibor olyan ellenőrző készüléket szerkesztett, amellyel az egész közzülrült felület két-három perc alatt ellenőrizhető, az eddigi 30 perces ellenőrzési idő helyett.

ÖTSZÁZASOK

Csendesen pőfék a 230.209 számú mozdony a CFR jüthöz egyik vágányán. Az indulás előtti utolsó ellenőrzéseket végzik. Még mindkét mozdonyvezető jelen van: Springfield József is és váltása, Simandan Stefan. Általában szokásuk együtt végezni az ellenőrző munkálato- kat.

Springfield elvtárs eddigi munkássága során szép teljesítményeket ért el. Gyakorított mozdonyvezető. Elsők között kapcsolódott be az ötszáz mozdalom mozgalomába, Kommunista öntudattal igyekezett mindig eleget tenni feladatának, szeret foglalkozni a fiatalokkal is. Gyönyörűséggel nézi a mozdonyt. Szavaiól ki- csendül a szakma iránti szeretet.

Eredményeiket elértük, mert szeret- jük munkánkat... — mondja — meg az- tán, ha tanulunk, tu- dunk...

Rövid, egyszerű, de világos szavak ezek.

— Eddig a 230.170. számú mozdonyon voltam, — folytatja kissé neki- melegedve, — ott si- került két normál teljesítményű, általá- nos javítás nélkül. Természetesen ezt úgy érthetjük el, hogy állandóan tanulmá- nyoztuk a mozdony- karbantartás legjobb módszereit... De be- széjjen Simandan elvtárs is, ő, mint fiatal, lelkes és szor- galmas mozdonyve- zető, talán még tö- keletesebb jelölá- gó- sítást adhat — mond- ja, s szólítja is Simandant.

— Nemrég került erre a mozdonyra Springfield elvtárs, de már úgy meg- szoktuk egymást, — mintha mindig együtt- létünk volna, — mondja, majd így folytatja: — Ered-

ményesen alkalmaz- zuk a Lunyin és Pa- pavin szovjet mód- sereket, amelyek a mozdonyok gondozá- sára vonatkoznak.

Valóban, az elő- irányzott két általá- nos javítás közötti normájukat 100 szá- zalekkel túlhadták. Ugyanakkor sikerült megakarantaniok 12 tonna jüthanyagot.

Simandan elvtárs még fiatal, 30 éves, de már eddig is je- lentős eredményeket ért el. Mint párttag- jelölt, állandóan küzd szakmai isme- reteinek bővítéséért. Most meg Springfield Józsefben olyan elvtársra talált, aki szívesen ad segítsé- get.

— Most ismét vál- laltuk, hogy két nor- mált teljesítményű ál- talános javítás nélkül. Vállalásunkba bele- veltük még, hogy a mozdonyoknál a leg- alacsonyabbra csök- kentük a kis javítá- sásokat. Ugyanakkor csak gyenge mino- rít, olcsóbb szeret- használunk.

— Na, itt jön Szegjü elvtárs is — mutat a műhelyek felől jövő egyik fér- jire Springfield elvtárs.

Szegjü István az ötszáz mozdalom másikként járja. Ve- le dolgozott együtt Springfield elvtárs, amikor a 230.170. számú mozdonyt ve- zette. Most meg, hogy a 230.209-en van, éppen Szegjü elvtársat hívta ver- senyére.

Szegjü elvtárs azok közé tartozik, akik nagy szeretettel be- szelnek munkájuk- ról.

— Már egy dupla normát teljesítettem — mondja némi büszkeséggel hang- yában. — Most el- határoztam, hogy is- még két normát tel- jesítsek általános ja- vítás nélkül. Már ed- dig meg is tettem 50.000 kilométert. Mozdonyom 8 hó-

nappa jött ki nagy javítás alól. Mind- ezekhez az eredmé- nyekhez hozzásegítet- t a szakkönyvek tanul- mányozása. Külön- sen a Lunyin és Papavin módszere- ket alkalmazzuk nagy sikerrel.

Mozdonyához ve- zet, amelyet éppen most ellenőrznek.

— Hogy a mosó- javításnál semmit se szalasszunk el, én még a mosás meg- kezdése előtt meg- határozom, s leírom, mit végzünk mi el és milyen javítási munkálalatokat kell vé- gezzenek a lakatosok — mondja. — Így kikészítöljük az egyéni felelősség hiányát. Mosás után tüzetesen átvizsgálók minden alkatrészt, minden csavart... De ne feleddzünk meg a jüth nevérol sem — teszi hozzá siet- ve. — Ők is részesei a sikernek. Lasc Ioan, aki velem együtt dolgozik, minden ténykedésével azon iparkodik, hogy hoz- zájárjon a ránk há- ruló feladatok sike- res megoldásához.

Springfield József- hez, Simandan Ste- fanhoz és Szegjü Istvánhoz hasonló- sokan vannak még az aradi CFR jüth- házban. Öntudatos mozdonyvezetők, a- kik szakadatlanul küzdenek a mozdó- nyok munkaképessé- gének megjavításá- ért. Ilyen öntudatos karbantartók, élen- járó ötszáz mozdó- nyonvezetők Gavra Ioan és Blai Sava is, a 230.228. számú mozdony vezetői, a- rik az előirányzott 7320 kilométert helyett 7593 kilométert tettek meg mozdó- nyukkal az elmúlt hónapban. Ugyan- kor megtakarítottak 15 tonna és 900 kilo jüthanyagot. Mind- ehhez hozzájárult a jüth: Cioba Ioan és Cornea Iuliu szor- galmas munkája is.

Juhász László

Telefonhálózatunk bővítése

A II. pártkongresszus irányvelét értelmében a második ötéves tervben 25–30 százalékkal növelni kell a városi és falusi automata telefonközpontok teljesítőképességét.

Sztálinvárosban, Marosvásárhelyen, Kolozsváron, Aradon, Temesváron, lasiban és más városokban, ahol automata telefonközpontok működnek, megtörténtek az előkészületek a hálózat kibővítésére.

Az automatizálást, mint a telefon- szolgálat megjavításának legfőbb eszközt, kiterjesztik a falvakon is.

A városközi beszélgetések kibőví- tése érdekében 150 százalékkal nö- velik a földalatti telefonkábelek hál- lózatát. Ezek a kábelek különböző frekvencia alkalmazása alapján fog- nak működni, ami lehetővé teszi, hogy egyetlen vonalon egy időben 24 —60 beszélgetést bonyolítsanak le.

A második ötéves terv folyamán bevezetik országunkban a rádió-re- állomások útján történő telefonbe- szélgetések rendszerét, amelynek se- gítségével egy időben 24 beszélgetést bonyolítsanak le két relé-állomás kö- zött.

Az RNK és Sziria között kereskedelmi és fizetési egyezmény jött létre

A Román Népköztársaság kormá- nyának és Sziria Köztársaság kormá- nyának képviselői között 1956 január 2 óa baráti szellemben folytatott ke- reskedelmi tárgyalások eredménye- képpen a két ország között 1956 január 14-én kereskedelmi és fizetési egyezmény jött létre. Az egyezményt Damaszkuszban Iacob Magura, a ro- mán kereskedelmi kormánykudaltság vezetője és dr. Rizkallah Antalt, Sziria nemzetgazdasági minisztere írta alá.

A jogegyenlőség és a kölcsönös előnyök alapján létrejött egyezmény értelmében a két kormány kötelezett- séget vállalt abban a tekintetben, hogy megteszi a szükséges intézke- déseket a Román Népköztársaság és Sziria Köztársaság közti kereske- delem fejlesztése és a két ország közti árucseré egyensúlyának bizto- sítása érdekében.

Az egyezmény keretében a Román Népköztársaság gépi berendezéseket és szerszámgépeket, traktorokat, fu- róberendezéseket, gőrdülőanyagot, fes- tékeket és lakkokat, vegyszert és gyógyszerészeti termékeket, faúr, papírt, papírolemezt, kőolajipari ter- mékeket, stb. szállít Sziriába.

Sziria gvapjút, gyapotot, pamuffo- natat, nyersböröket, kendert, olajo- kat, stb. szállít a Román Népköztár- saságba.

A felek a lehetőséghez képest meg- könnyítik országukon át a tranzitke- reskedelmet.

Az egyezmény értelmében mindkét fél a legnagyobb kedvezmény zá- radékát biztosítja a másiknak, valamint azt a jogot, hogy kölcsönösen ke- reskedelmi képviselletek létesítsenek egy- más országában.



A TEBA gyár befejező osztályán a pártkongresszus által megha- tározott feladatok valóra váltásáért folyó harcban példát mutatnak a párttagok. Crisan Eva kommunista, aki a száriahengert kezelte, január 1–15 között 21 százalékkal teljesítette túl tervét.



A párttagok példáját lelkesedéssel követik a befejező osztály pártón- kívüli dolgozói. Így tesz Migdale Apostol is, aki szélesítő gépen „Rameza” dolgozik. Migdale Apostol január 1–15 között 3 százalékos tervteljesítést valósított meg.

A munkatermelékenység növelésének kérdéséről

Beszélgetés a TEBA gyár főmérnökével

„A szocialista ipar munkatermelékenységének csúcspontján 1 százalékos növekedése csaknem 450.000.000 lej értékű többlettermelést jelentene évenként.”
(Az RMP Központi Vezetőségének tevékenységéről elhangzott jelentésből.)

A termelékenység csúcspontján 1 százalékos növekedése, mint a fenti idézetből is láthatjuk, hatalmas értékű többlettermelést jelentene évenként. Ebből is megállapítható, hogy milyen döntő jelentőségű a munka termelékenységének állandó, szakadatlan növekedése. Erről a kérdésről beszélgettünk Fritz Sándor elvtárral, a TEBA gyár főmérnökével, aki a fentebb idézett mondatra a következőképpen válaszolt:

KERDES: Mennyivel nagyobb értékű ártermelést jelentene a TEBA gyárban évente a munka termelékenységének 1 százalékos növekedése?

FELELET: Az 1 százalékos emelés azt jelentené, hogy a szövőde egy millió lej, a fonóda pedig 250.000 lej értékű többlettermelést érne el évente. Természetesen minden főnökvésűs arra irányul, hogy ennél nagyobb mértékben növeljék a munka termelékenységét.

KERDES: Hogyan teljesítette a TEBA gyár az első öt éves tervekben a termelékenység növelésére irányuló mutatószámot?

FELELET: Ezt a mutatószámot munkaközösségeink sikeresen 5,5 százalékkal teljesítették.

KERDES: Milyen technikai-szerkezeti intézkedések alkalmazásával érte el ezt a jó eredményt?

FELELET: Számos intézkedés történt. Ezek közül néhányat megemlítek. Amikor a pamut megérkezett, a szálak hosszúsága szerint osztályoztuk az anyagot. Ennek megfelelően készítettük el a keverést. Így egységesebb anyagot hoztunk létre, s ennek eredményeképpen a pamut fonása egyöntetűbbé vált. A szálakadástok ilyen módszerrel sikerült a gyűrűs-fonógépeken a minimumra lecsökkentenünk. A munkás könnyebben dolgozhatott a jól előkészített pamuttal és a gyűrűs fonókánál az 1-2 gépdarabot átterhelhetett a 3-4 gépdarabára. Bevezetjük a gépek technikai beállításának módszerét és ezzel elérjük, hogy a gépek egyenlőbb fonatot adjanak. A kártyagépeknél pedig lecsökkentettük a fordulatszámot, hogy a pamutot jobban tisztíthassuk a kártyalöveknél, aminek az volt az eredménye, hogy jobb minőségű „fátyolt” kapunk. Mindezek az intézkedések eredményezték, hogy a fonál szakítási hatásköré megváltozott és hozzájárult a szövődeben a szálakadástok csökkentéséhez. Az izzó-osztályon pedig a fonálnak megfelelő keménységet adtunk, ami a szálak tartósságát vona maga után.

A szövőde a Német Demokratikus Köztársaságból új gépeket: vakcsévégeket kapott. E csévédek nagyobb fonalmennyiség helyezhető el a vetőkötőben. Így a két vető-cserélés közötti idő meghosszabbodott. Megszerveztük a szövődeben a beelő szállítást. A fonalkádák osztályból a szövőde munkahelyére a gépekhez szállítottuk az anyagot. Ilyenformán a szövőde nem szükséges elmenni az anyagért, hanem azt a gépnél kapja meg.

Ugy osztottuk el a gépeket, hogy azok a legjobban megjelölt cikkeket

gyártják. A szövőde gyártását például keskeny gépekre irányítottuk elő és a szövőket úgy helyeztük el, hogy könnyebb pamutúru gyártását is előirányoztuk számukra a nehezebb gyártható anyag mellett. Így sok szövő két gép helyett 3-4 gépen is dolgozhat.

KERDES: Milyen további intézkedések történnek a munka termelékenységének növelésére?

FELELET: Hat főirányú technikust Temesvárra küldtünk iskolába, ahol elsajátítják a Kovaljov módszert, amelynek lényege a legmegfelelőbb és leggyorsabb modulokkal történő munka. Egy technikust Bukarestbe küldtünk, hogy sajátítsa el a legjobb technikai beállítás módszerét a szövődeben.

Egyébként a szövődeben új automata gépeket szerelünk fel. Ezek közül hat már működik. A szövőgépeket a kolozsvári Unirea üzem gyártmányai. Előnyük a régebbi típusú szövőszékekkel szemben az, hogy magasabb fordulatszámmal működnek, a csévéket pedig a gép önműködően cseréli.

Ezenkívül a beruházási terv keretében a transzmissziós-szíj meghajtású gépeket külön motorokkal egyéni meghajtásra állítottuk át. Ily módon a szövőgépek fordulatszámát jobban ellenőrizhetjük és fokozhatjuk is.

Mindezek mellett a kikészítő osztályon a géppark megnagyobbításával a minőség megjavítására, újabb választék gyártására és az önköltség csökkentésére is lehetőség nyílik.

KERDES: Milyen új választék gyártását irányozták elő második öt éves tervünk első évére?

FELELET: Elsősorban országos viszonylatban új cikk gyártását kezdjük el. Ez a „Molton” elnevezésű anyag, házikabátok számára. Ezenkívül két új nyomott anyag gyártását tervezterjesztettük. Számos új minta bevezetését is tervezzük.

Kigyúlt a fény Németszentpéter községben

Az ónadó helyes felhasználásával ez év január 14-én Németszentpéter községében is kigyúltak a lámpák. Ezt a nagy eseményt a község dolgozó parasztjai nagy örömmel fogadták, hiszen valamennyiüknek régi vágya, hogy bevezessék lakásukba a villanyt.

Ezen a napon a község kulturális otthonában négyülés volt. A jelenlévők közül többen felszólaltak és el-

ismerősüket fejezték ki pártunk és kormányunk iránt, amelyek gondoskodása révén Németszentpéter községbe is bevezették a villanyt. Többen kötelezettséget vállaltak, hogy az ónadót ezután is idejében befizetik, mert meggyőződtek arról, hogy ezáltal hozzájárulnak a község szépitéséhez és fejlődéséhez.

Sipos Sándor,
levelező

Képviselők tapasztalataiból

A választókkal való kapcsolat elmélyítésének eredménye

Mint a Nagy Nemzetgyűlés képviselője, állandóan arra töreksem, hogy szoros kapcsolatot tartsak fenn a választókkal. Ezt a feladatteljesítést tartottam és tartom a legfontosabbnak, hiszen eddigi tevékenységem során bebizonyosodott, hogy csak akkor képviselhetem eredményesen a dolgozók érdekeit, ha állandóan fenntartom velük a kapcsolatot.

A választókkal való kapcsolat elmélyítése érdekében többször kiskisbágyos községbe, ahol gyűléseken ismertem meg a választókkal a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlésének munkálatait. Ugyanakkor a Nagy Nemzetgyűlést is tájékoztatom azokról a kérdésekről, amelyek a választókkal való találkozásom alkalmával felmerülnek.

Az elmúlt évben például feldolgoztam a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése VII. ülésének munkálatait Pécsán, Magyarországon, Kőrösön, Mácsán, Iratosen és Németszentpéteren. Ezalkalommal rámutattam arra, hogy népi demokratikus rendszerünk megerősítését, a nehézipar fejlesztését, a közszükségleti cikkek termelésének állandó nö-

velését, valamint a munka termelékenységének fokozását és ezzel párhuzamosan az árak csökkentését, pártunk továbbra is egyik legfőbb célkitűzésének tartja.

Az ilyen gyűléseken többen felszólaltak és kötelezettségvállalások hangoztak el a munka megjavításával kapcsolatban. Magyarországon például Tóth Pál kollektívista, Kocsis József tanár, Cristea Ioan agrármérnök és mások tettek kötelezettségvállalást.

Már említettem, hogy a Nagy Nemzetgyűlést is rendszeresen tájékoztatom azokról a kérdésekről, amelyek a választókkal való találkozásom alkalmával felmerülnek. Az elmúlt évben például megfigyeltam a kőrösi vasúti javítóműhely dolgozóit s így tudomásom szereztem arról, hogy mennyire szükséges ebben a műhelyben egy új esztergapad üzembehelyezése. Az esztergapad beszerzésében bizonyos nehézségek merültek fel s így szükségessé vált a Nagy Nemzetgyűléshez folyamodom. Ezáltal a kőrösi vasúti javítóműhely dolgozói egy új esztergapadot kaptak a „I. Ranghegy” szerszámgépgyárból.

Megjegyzés

Láttam és megírtam

A napokban a Mosóczy-telepre mentem autóbusszal. Az utazás kellemesen folyt le, csak az érkezésemnél ért egy kis meglepetés. A gépkocsit egy tócsa mellett állt meg és így kénytelen voltam a pocsolóba lépni.

Visszafelé menet újabb kellemetlenség ért. A Razboieni utca sarkán várakoztam az autóbusszal. Vagy huszan szorongtunk a kocsi szélén, mert a váróterem és az ut közötti valóságos sártenger terült el.

Az autóbussz mind közelebb ért, majd ahelyett, hogy megállt volna az embercsoport előtt, egyenesen nekikihajolt. Ha a várakozók gyorsan hátra nem lépnék, bizony dolga akadt a mentőszolgálatnak. A kényszerű „hátnarc” miatt bokáig süllyedtünk a sárba.

— Így vigyázz az emberek épségére és egészségére! — szölt haragosan egy fiatalasszony, aki aggódva szorította magához kislát. — Miért nem áll meg odébb, ahol nincsen sár?

Meg kell jegyeznem, hogy ez a kifakadás a többi utasához képest elég szelíd hangulatnyilvánításnak mondható.

— Feltérjem meg a lapnak — biztatott egy nyomdász ismerősem, aki szintén szenvedő hőse volt a fenti kalandnak.

Hát megírtam. Csak annyit akarok még hozzátenni, hogy a villamosmegállónál járdaszíjzat, az autóbussznál pedig a legutóbb helyen sártenger várja az utasokat. Az ő nevükben javesolom a városi népláncos illetékes ügyosztálynak, hogy a peremvárosok autóbusszmegállónál is létesítsenek kikövezett járdaszíjzateket.

Markos Károly

Testnevelés és sport

Az RNK kerékpárosainak nagy sikere

Az Egyiptom körüli kerékpáros verseny ötödik versenyszaka, Mianah és Beni Suef között, 125 kilométeres távon, a román kerékpárosok nagy sikerét hozta. A román csapat megnyerte a versenyszakaszban a csapatversenyt a bolgár és a lengyel csapatok előtt. Egyénileg az ötödik versenyszakaszban: 1. Dinov (bolgár), 2-7. Tueller (német), Moicanu (román), Hristov (bolgár), Vele (csehszlovák), Sandru (román), Ion Vasile (román), 8-9. Capek (csehszlovák), Grabovicki (lengyel). Öt versenyszakasz után az egyéni versenyben: 1. Kotev (bolgár) 17 óra 48:06 mp., 2. Hristov (bolgár) 17 óra 50:35 mp., 3. Wienckovszki (lengyel) 17 óra 51:15 mp., 4. Vele (csehszlovák) 17 óra 53:51 mp., 5. C. Sandru (román) 17 óra 54:25 mp., Ion Vasile 17-ik, Moicanu 22-ik, Dumitrescu pedig 32-ik.

Néhány sorban

Az asztali tenisz válogatott keret folytatja előkészületeit a tokiói világbajnokságra és Szatinnvárosban rendeztek versenyt, amelyen az első napon Mircea Popescu szerepelt a legjobban. Angelica Rozeanu, Naumescu és Reiter is egyformán 2:1 arányban legyőzte. Gantner legyőzte Haraszitot és Bottinert, de vereséget szenvedett Reiterrel és Peschtől. A verseny, amelyen páros mérkőzéseket is játszottak, folytatódik.

Az ifjúsági csapatok vívó kupaversenyét a kolozsváriak nyerték 24 ponttal, míg utánuk Szatinnváros követi.

A „Pronosport” január 22-i 3. számú szelvénye

A „Pronosport” január 22-i 3. számú szelvényén kézilabda mérkőzések, valamint a francia és olasz bajnokság mérkőzései szerepelnek. A szelvény a következő mérkőzéseket tartalmazza:

- I. Flacara Ploesti—Dinamo 6. Bukarest (terem férfi kézilabda)
- II. Stiinta ICF—Hadsereg Közp. Háza (terem férfi kézilabda)
- III. Locomotiva G. Nord—Metalul „23 Aug.” (terem férfi kézilabda)
- IV. Fl. Rosie Temesvár—Stiinta ICF Bukarest (terem női kézilabda)
- V. Nancy—Lens
- VI. Strasbourg—Marseille
- VII. Toulouse—Monaco
- VIII. Troyes—Metz
- IX. Lazio—Florentina
- X. Sampdoria—Torino
- XI. Juventus—Lanerossi
- XII. Pro Patria—Novara
- A) Dinamo Obor—Recolta MAS (terem férfi kézilabda)
- B) Stiinta Inv. Bukarest—Stiinta Temesvár (terem női kézilabda)
- C) Progresul Szatinnváros—Fl.

Rosie Bukarest (terem női kézilabda)
D) Progresul Marosvásárhely—Avintul Codlea (terem női kézilabda)



Rádióműsor

Csütörtök, január 19.

BUKAREST I: 8.00: Központi adás. 8.10: Reggeli hangverseny. 9.00: Román szimfonikus zenekar. 9.30: Gyermekműsor. 10.00: Zenekari hangverseny. 10.29: Hangverseny. 11.00: Mindenből mindenkinek. 12.00: Román könnyűzene. 12.40: Katonadalkok szovjet szerzőktől. 12.55: Hírek. 13.00: Román népi zene. 13.35: Beethoven: hangversenyművek. 14.45: Esztrád-muzsika. 15.30: Hírek. 15.35: Régi román népi dalok. 16.00: Dalok. 16.15: Zenés műsor gyermekek számára. 16.45: Külügyi negyedóra. 17.00: Hangverseny. 17.30: Rádiójáték. 17.40: Haendel: hangverseny. 18.00: Előadás. 18.15: A Német DK népi zenéjéből. 18.55: Hírek. 19.00: Rádiójáték. 19.45: Szimfonikus hangverseny. 21.45: Operettzene. 22.30: Román népi zene. 23.00: Hírek. 23.15: Táncczene. 23.30: Sport hírek. 23.45: Táncczene.

BUKAREST II: 13.05: Dalok. 13.25: Román népi melódiák. 13.50: Könyvtárszene. 14.20: Hangverseny. 14.30: Miről is a „Sclntea”? 14.40: A főváros néptáncainak énekeiről. 15.00: Hírek. 15.05: Román népi dalok. 15.30: Mircea Buciu éneke. 16.00: Rádiójáték. 16.15: A népek zenéjéből. 16.45: Georgi Vinogradov éneke. 17.30: A rádiózenekar műsora. 18.00: Román könnyűzene. 18.40: Dobri Hristov bolgár zeneszerző műveiből. 19.00: Falvak sága. 19.30: Kívánsághangverseny. 19.20: Táncczene. 21.15: A szovjet rádió adásának közvetítése. 21.45: Orosz románcok. 22.00: Hírek, sport hírek. 22.25: Könyvtárszene. 22.45: Hangverseny.

Szovjet népi zene. 23.15: Eji hangverseny.

BUDAPEST (KOSSUTH): 5.30: Zenés műsor. 6.30: Hangverseny. 9.10: Ribári Antal: Hősi múltunk dalai. 9.40: Zenekari hangverseny. 10.40: Leninről szól a dal. 11.00: Hírek. 11.10: Rádiógyermek. 11.40: Hírek. 12.00: Válaszolunk hallgatóinknak. 12.15: Fuvósduó. 12.30: Fészekrakás. Regényrészlet. 13.00: Hírek. 13.10: A bolgár rádió énekeiről. 13.30: Operarészletek. 14.00: Falusi híradó. 14.15: Népi együttes. 15.15: A rádió gyermekújság műsora. 15.45: Népdalok. 16.00: Hírek. 16.30: Hangszerszólók. 17: Az épülő kommunizmus nagy országában. 17.30: Szív küldi. 18.00: Hírek. 18.10: Táncczene. 19.00: Ifjú figyelem. 19.30: Fészekrakás. Regényrészlet. 20.00: Riport. 20.10: A Kreml toronyórája. Szimf. 21.00: Esti híradó. 22.49: Forradalmi dalok. 23.00: Hírek. 23.15: Magyar népi zene.

BUDAPEST (PETŐFI): 15.00: Szimfonikus hangverseny. 16.00: Egy falu, egy nő. 16.40: Gyermekzene. 17.00: Lapszemle. 17.10: Ifjú-sági műsor. 17.50: Beethoven kamarái. 18.45: Válasz hallgatóink politikai kérdéseire. 19.00: Filmmuzeum. 19.30: A magyar irodalom története. 20.10: Vidám kórusok. 20.30: László, asszonyok... 20.45: Táncczene. 21.40: A rabizsga. Hans Kirk regényének ismertetése. 22: A kőrösi adásának közvetítése. 22.10 Magyar táncok. 22.40: Sport híradó. 23.00: Zenekari hangverseny.

Közlemények

Az Allami Antikvárium — a „Fikaleia” helyiségében, Köztársaság útja 80., — állandóan készpénzért vásárol bármilyen nyelvű szépirodalmi, művészeti, technikai, tudományos könyveket, bármilyen tételeiben.

Az Aradi Allami Filharmonia szimfonikus zenekara szombat, január 21-én este 8 órakor rendkívül nagy sikerrel tart a Kulturpalotában. Műsoron: Ljubomir Pipkov: Beveze-

tő és tánc a „Momsil” című operából; Csajkovszkij: I. b-moll hangverseny zongorára és zenekarra; Dvorak: F-moll (Új világ) szimfonia. Vezényel Margariotto Alanáz (Bolgár Népköztársaság), a szófiai zenekadémiák tanára és a szófiai opera karnagy, Dimitrov-díjas. Zongoraszólót Nicolau Magda játszik (Bukarest).

Pénteken, január 20-án délután 5 órakor oktató hangverseny az iskolások részére.

Időjárás

Január 19-én, csütörtökön változó, viszonylag meleg idő várható, helyi esőkkel. A hőmérséklet alig változik, napközben plusz 6 és plusz

9 fok között, éjszaka 0 és plusz 3 fok között lesz. Mérsékelt szél. A következő két napon 1-2 fok, esőre hajló idő várható, a hőmérséklet nem változik lényegesen.

— Nem ette meg a farkas a telet, — mondta Iovanescu Gheorghe, a gottlöbi gépdílműs villanymotorjának kezelője Rausch János csoportvezetőnek, jázó kezét dörzsölgetve. „A műhely nagy szárnys aljaja előtt előadták. Iovanescu a melléképület felé tartott, ahonnan a motor kálvácso-vastagságu kipufogója szinte hívogatóan intett feléje.

Ahogy kinyitotta az ajtót, egy pilantra mecsapta a kádramál olajpára. Bent egy ideig még a motor körül tevékenykedett, megáltozta a csapágycsatlókat, üzemanyagot öntött a tartályba, megégszer körüljárta a motort, majd egy nekifoháskodással megfogatta a lendkereket. Söhajtás-szerű hang hallatszott, úgy tűnt, mintha a motor egy mély lélekzetet venne, majd diadalmas zúgással működni kezdett. Forgott a lendkerék, zakatoltak a hajtókák, duruzsoltak a hengerek. A motorral összekapcsolt dinamó is megkezdte működését. A drótkövek végigfutott az áram, kigyúltak a villanygömbök. Felélt a környék.

A műhelyben kezdetét vette a munka. Csak az áramra vártak, mert villanymeghajtással dolgoznak itt az esztergapadok, a sűrű, a köszörű, s a többi gépek. A nagy szerelőcsarnokban mindenütt hatalmas alkatrészeket láthatunk. A futódaru láncain motor himbálódik. Itt is — ott is emberek dolgoznak egyenként és csoportokban. Ez az összevisszaság csak látszólagos. Minden csoportnak megvan a maga jól megszabott munkaköre, hiszen a Bugacseu-féle gépalakítás csoportonkénti szerelési módszert alkalmazzák.

Az első csoportban Doktor Dezső emberei dolgoznak. Itt a hajtókákat, csapágycsatlókat szerelik a motorba. Két motort készítenek el az utóbbi két nap alatt. Most is igyekeznek, hogy befejezzék ennek a motornak a szerelését. Peici, Bosco, az egyik

traktorbrigád vezetője szakavatott mozdulatokkal helyezi be a motor főengelyét a csapágycsatlóba. Tudja, hogy a motor jó működésének biztosítása a gondos szerelés. Így sikerült a nyáron brigádjának is teretüljesztést elérni.

A Rausch-csoportban mind fiatalok dolgoznak. Valamennyien egy traktor alvázának és sebességváltó-szerkezetének szerelésén szorgoskodnak.

Eppen parázs vita keletkezett Stana és Faur között:

— Ha a g3-ról az f5-re lépek, — elvezetted a vezérelt, — jelenli ki Stana.

— De nem biztos, hogy megnyerted volna a játszmát. Neked gyakorolni kell még. Csak nem akarod elismerni — vágott vissza Faur.

— Nekem, gyakorolni? — kérdezi felháborodottan. — Hát idénéz, mondjuk itt a jutó — s egy csavar-kulcsot tett az alvázra. — Ez a jó. (Ezt egy csavarhúzó helyettesíti) és itt a vezér — mutatott egy kiálló csavarorsóra. Mostmár ha...

— Mi lenne, ha a klubban vitatnók meg a többi — szölt közbe a váratlanul odatoppant Amend Gusztáv, a műhely főnöke. Drótkeretes szemüvegű homlokára töltve vizsgálgatta a zavarban áldogáló fiatalokat.

— Megmutatom én neki a munkában is, hogy ki az első — erősködött Stana s felkapta a csavar-kulcsot, hozzákezdett a munkához. A többiek is hozzáálltak s kétszeres szorgalommal igyekeztek behozni a késést.

Miatov és Damian cinkosan össze-villantották szemüket. Nekik nincs ilyen problémájuk. Az asztaltőlenszűn mindig kétségtelenül kitűnik ki

az ügyesebb. De vannak olyanok is, akik a rádiót lesik egész este s a legújabb sport híreket hallgatják.

Az egyik sarokban Hajji Miklós és Wirs Ferenc olajban mossák az alkatrészeket. Mindegyiket gondosan letörölgetik és sürített levegővel „lefújják” az esetleges port. Lelkiismeretes munkát igényel ez a művelet, mert az alkatrész, ha piszkosan kerül a motorba, könnyen tönkremegy.

Az olaj- és a levegőszűrő, a hengerfej, a kapcsoló és az olajszivattyú javítását egy külön helyiségben végzik. Starnat József, ez a kissé hajlotthátú idősebb mester, hozzájárul a vezér csoportja munkáját. Itt dolgozik a kampányok hőse, Leitner János traktorbrigádvezető is, aki brigádjával minden kampányban rekorderedményeket ér el. Geiser Anna a traktorosok téli ruhájába, „pufakába” öltöztet, traktoros kucsmájának szárnyait fülére huzza, nem törődve a fiúk kissé gunyos pillantásaival.

Jobbra van Martin Mihály motortina pumpát próbáló, korszerűsített műhelyrészlegen dolgozó csoportja, balra pedig a szerszámműhely, ahol az idős Folmer Péter dolgozik. O adja ki a különlegesebb, nem minden percben szükséges szerződmákat. Utánpótlásként maga is készíti csavar-kulcsokat, lyukasztókat, menetelőgömböket.

A traktorok villamosberendezését Neirod József javítja. Kis műhelye telve van traktorlámpákkal, mágnesekkel, dinamókkal, elosztófejekkel. De még más is van, ami meglepi a belépőt. A fal minden ténylegnyi helyét különféle folyóiratokból kivágott képek borítják. A mezőgazdaság génevisítéséről, a különféle kulturmeg-

nyilvánulásokat szemlélítő képekig mindent megtalálhatunk itt. Nem hiányoznak a karikatúrák sem. Sőt, a nyomtatott példányok mellett van egy példány, amelyet sajátkezűleg készített. Alkalmadtán ő készíti a falújságba is a karikatúrákat.

A nagyablakos, világos esztergárműhelyben a fiatal Amend János egy „Ranghegy”-gépén dugattyút „fabrikál”. Az apja csendesen megáll a háttárgyban, onnan figyelni fia munkáját, majd halk léptekkel, nehogy zavarja, kimegy. Arcáról apai büszkeség tükröződik.

A gépdílműs öre egy fogaskeréket tüstözve a munkáldó végét jelzi. Félőt. A munka azonban nem áll meg. A Doktor Dezső csoportjánál már ott vannak Gavrilas Ioan emberei. Kézbe veszik át a szerszámműhelyt. Folytatják a munkát. Steini kell, mert még több mint 40 traktor vár javításra. Az idő gyorsan telik, s ma-holnap itt a tavasz.

A Rausch-csoportjától Buhalet Nicolae veszi át a munkát.

A második váltás emberei elfoglalták helyüket. Ejjel főlegly dolgoznak.

Az ifjak már a pontatör aljaja előtt tolonganak. Megfordultak ellenőrző írtáplájukat s máris sietnek haza. Mosakodnak és utána, indulás a klubba.

Stana a nála egy jó fejfel magassabb Faur szemébe nézve mondja: most aztán biztos a matt, van egy új módszerem. Faur elnézően, mosolygva válaszol:

— En is ott leszek.

A többiek is kiözlöltek a műhelyből. Vidáman beszélgető csoportokban haladnak. Szavukról hangos az udvar.

Szender Károly

TÉLI NAPOK

Az SZKP XX. kongresszusának irányelvei

a Szovjetunió népgazdaságának fejlesztését szolgáló 1956-1960. évi hatodik öt éves tervre vonatkozólag

Az SZKP KB tervezete

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Január 15-én nyilvánosságra hozták a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának Irányelvtervezetét a Szovjetunió népgazdaságának fejlesztését szolgáló 1956-1960. évi hatodik öt éves tervre vonatkozólag.

A Szovjetunió Kommunista Pártjának XX. kongresszusa megállapította a Szovjetunió Irányelvtervezetét, hogy sikerrel teljesítették azokat a feladatokat, amelyeket a párt XIX. kongresszusa a Szovjetunió népgazdaságának fejlesztését szolgáló ötödik öt éves tervvel kapcsolatban kijelölt.

Az elmúlt öt évben a Szovjetunió ipari termelése 85 százalékkal növekedett. Ezen belül a termelőeszközök gyártásának növekedése 91 százalékkal volt, a gépgyártás és fémfeldolgozó ipari össztermelése pedig 1955-ben 2,2-szerese volt az 1950. évinél. Az ipari termelés 1955-ben 3,2-szer akkora volt, mint 1940-ban. Tulajdonképpen az öt éves terv előirányzatait a nehézipar legfőbb termékeiből — acélból, hengerelt vasból, szénből, kőolajból, villamosenergiából, cementből, alumíniumból, gépkocsiból, traktorokból és más termékekből.

A párt és a kormány fontos határozatokat hozott a gabona és az állati termékek termelésének növelésére, s ezek az intézkedések megteremtették a szocialista mezőgazdaság gyors fellendítésének feltételeit. A szőlőföldök és parlagföldök hasznosítása révén 1950-hez viszonyítva 1955-ben közel 24 millió hektárral növekedett a gabonával bevetett területek. Fokozódott a legjobb mezőgazdasági termékek és az állati termékek termelésének hozama.

A nehézipar sikeres fejlesztése és a mezőgazdasági termelés növekedése lehetővé tette, hogy az öt éves terv során 76 százalékkal emelkedjen a közszükségleti cikkek termelése. Más szóval több mint kétszer annyi közszükségleti cikket gyártottak, mint a háború előtt.

A szállítás terén teljesítették az öt éves terv előirányzatait. A technika szakadatlán tökéletesítése, a termelés jobb megszervezése és a szocialista verseny kibontakoztatása nyomán az iparban, a mezőgazdaságban és a szállításban egyaránt növekedett a munka termelékenysége.

Az ötödik öt éves terv esztendeiben a Szovjetunió nemzeti jövedelme 68 százalékkal emelkedett, a munkások és a tisztviselők reálbére 39 százalékkal, a kolhozparasztok reáljövedelme pedig 50 százalékkal növekedett. A kiskereskedelmi áruforgalom öt éves tervei adatait túlszárnyaltuk. Sikeresen fejlődött a szovjet tudomány és kultúra.

Különböző gazdasági ágakban azonban még jelentős fogyatékoságok észlelhetők.

Az ötödik öt éves terv teljesítésének eredményeként az ország gazdasági ereje megnövekedett, a gazdasági élet szocialista rendszere még jobban megerősödött, emelkedett a szovjet nép anyagi és kulturális színvonala, kibővült a Szovjetunió gazdasági kapcsolatai a népi demokratikus országokkal, megszilárdult a Szovjetunió és az egész szocialista tábor nemzetközi helyzete.

A Szovjetunió szocialista termelése hatalmas és sokoldalúan fejlett. A Szovjetuniónak ma jóval jelentősebb anyagi erőforrásai és szakképzett káderei vannak, mint valaha. A társadalmi termelés fejlettségének magas színvonala lehetővé teszi, hogy a szovjet állam gyors ütemben fejlessze ne csak a termelőeszközök gyártását, amely az egész népgazdaság megmaradhatatlan alapja volt és az is marad, hanem a fogyasztási javak termelését is, továbbá azt, hogy jelenleg mértékben gyarapítsa a közvagyon és hogy ugyanakkor tovább lendítse előre az országot a kommunista társadalom építésének útján.

A Szovjetunió Kommunista Pártjának XX. kongresszusa úgy véli, a szovjetek országának ma már minden feltétele megvan ahhoz, hogy a békés gazdasági versengés útján, történelmileg a legrovidebb idő alatt megoldja a Szovjetunió legfőbb gazdasági feladatát, nevezetesen azt, hogy az egy főre eső termelés tekintetében utolérdje és elhagyja a legfejlettebb kapitalista országokat.

A Szovjetunió népgazdaságának fejlesztését szolgáló hatodik öt éves terv legfőbb feladata: a nehézipar elsődleges fejlesztése, a technika szakadatlán fejlesztése, a munka termelékenységének állandó növelése alapján biztosítani a népgazdaság valamennyi ágának hatalmas arányú fejlődését, a mezőgazdasági termelés gyors fellendülését és azt, hogy ezen az alapon jelentős mértékben emelkedjen a szovjet nép anyagi jóléte és kulturális színvonala.

A hatodik öt éves terv a szovjet ország termelőeri hatalmas arányú továbbfejlesztését terve, hogy legyen, — a népgazdaság magasabb

technikai színvonalra emelésének terve, az összes minőségi mutatók és a gazdasági élet vezetése komoly megújításának terve.

Az Irányelvtervezet az ipari termelésnek mintegy 65 százalékos növekedését írja elő a következő öt évre.

Az ipar területén a hatodik öt éves terv a legfontosabb feladatok közé sorolja a kohászat és a szinesfémipar, a kőolajipar, a szénipar és vegyipar további fejlesztését, a villanyerőművek építésének gyorsítását, a gépgyártás, különösen a szerszámgépgyártás, a kovacsos és stancgépek, az automatizáló berendezések és tökéletesített készülékek gyártásának gyors növekedését. A termelőeszközök termelésének („A” csoport) öt év alatt mintegy 70 százalékkal kell növekednie, a fogyasztási javak termelésének („B” csoport) pedig öt év alatt mintegy 60 százalékkal. A fő ipari termékek termelésének mennyiségét 1960-ra — a hatodik öt éves terv utolsó évére — körülbelül a következőképpen állapította meg:

1960-ra 53 millió tonna nyersvas termelését irányozták elő, (az 1955. évi színvonalhoz viszonyítva ez 150 százalékkal, 68,3 millió tonna acél termelését (151 százalékkal), 52,7 millió tonna hengerelt terméket (152 százalékkal), 593 millió tonna szén (152 százalékkal), 135 millió tonna kőolaj (191 százalékkal), 320 millió kW-óra villanyenergiát (188 százalékkal), 280.000 tonna fémipari felszerelés gyártását (163 százalékkal), 10,5 millió kW-erő gőz és gázturbinát (258 százalékkal), 2,6 millió kW-erő villamos turbinát (173 százalékkal), 200.000 fémforgácsoló szerszámgépet (191 százalékkal), 25.800 kovacsos és stancgépet (191 százalékkal), 850.000 gépkocsit (146 százalékkal), 322.000 traktort (197 százalékkal), mezőgazdasági gépeket 9,5 millió rubel értékben (162 százalékkal), 140.000 gabonakombájnt (292 százalékkal).

Előirányozták a közlekedési cikkek termelésének lényeges növekedését. 1960-ban, az 1955. évhez képest, termelésük a következő színvonalra ér: pamutkalmék — 7,270 millió méter (123 százalékkal), gyapjúkalmék — 363 millió méter (145 százalékkal), lenkalmék — 556 millió méter (182 százalékkal), selymekalmék — 1,074 millió méter (204 százalékkal), 78 millió rubel értékű (152 százalékkal) konfekciós cikkek gyártását; 580 millió darab kötőzött fehérneműt és kötőzött konfekciót (135 százalékkal), 465 millió pár lábbelit (153 százalékkal), 33,6 millió órát (171 százalékkal), 10,2 millió rádió- és televízióvevőkészüléket (255 százalékkal), 635.000 hűtőszekrényt (420 százalékkal), 528.000 mosógépet (610 százalékkal), 3.780.000 varrógépet (235 százalékkal), 395.000 motoroképkárpát (162 százalékkal), 4.230.000 kerékpárt (147 százalékkal), 2.722.000 tonna papírt (146 százalékkal); javasolják, hogy 14,6 millió rubel értékű butort gyártassanak (206 százalékkal), 6.530.000 tonna kristálycukrot (191 százalékkal), 3.950.000 tonna húst (178 százalékkal), 4.200.000 tonna halat (157 százalékkal), 26 millió tonna vajot és egyéb tejterméket (186 százalékkal), 1.840.000 tonna növényi olajat (165 százalékkal) és 5.580 millió doboz konzervet (178 százalékkal).

A hatodik öt éves tervben előirányozták az atomenergia békés célokra való felhasználásának jelentős kiterjesztését. Az 1956-1960. időszakban összesen 2-2,5 millió kilowatt összteljesítmiségű atomvillanyközpontokat építenek.

Az atomvillanyközpontokat elsősorban azokon a vidéken építik, amelyeknek nincs saját üzemanyagbázisuk. Ajánlják, hogy végezzenek munkálatokat atomerőberendezések építésére a szállítás részére, építse meg a járókötő atommotorral, minden eszközzel fejlessze a munkálatokat a rádióaktív sugárzás felhasználásának kiterjesztésére az iparban, a mezőgazdaságban és az orvostudományban, különösen az anyagok minőségi ellenőrzésére, a termelési folyamatok vezérlésére és a folyamatok önműködő szabályozására, valamint különböző betegségek felismerésére és kezelésére. Előirányozták a jelzett atomok széleskörű felhasználását a tudományos kutató munkában, a dozimetriks és rádiometriks berendezések, az ellenőrző és vezérlő műszerek előállításának jelentős növekedését.

Az Irányelvtervezet utmutatásokat ad a termelés jobb megszervezésére, az egyszerűbb nyersanyag- és anyagfogyasztásra, a geológiai kutatások kiterjesztésére, a kohászat és a szinesfémipar, a szénipar, a kőolajipar és a gézipar fejlesztésére.

A villamosítás terén a tervezet előirányozza:

a turbinákkal működő villanyerőműközpontok erejének összesen mintegy 2,2-szeres növekedését, a vízierőközpontoknak 2,7-szeres növekedését az öt éves terv folyamán;

a külsővízi és szőlőirrigációs vízierőművek építésének befejezését, úgyhogy egész teljesítmőképességükkel üzembe léphessenek, egy új, 1 millió kilowatt teljesítmőképességű volgai vízierőmű építésének megkezdését Szaratovnál, a Volga-ármánál, a Káman épülő 540.000 kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű befejezését; egy kb. 900.000 kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű építésének megkezdését a Káma alsó folyásán és egy kb. 800.000 kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű építésének megkezdését Csobokszárnál a Volgán;

a 450.000 kilowatt erejű kremenicsi vízierőmű és a dnyeprodzsinzki 250.000 kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű felépítését és üzembehelyezését; nagy vízierőművek építésének megkezdését a Szovjetunió keleti vidékein; üzembe helyezik az Angarán és Irkutszkiban 600.000 kilowatt teljesítmőképességű vízierőművet, a bratskai vízierőmű első szakaszát — az erőmű teljesítmőképessége a terv szerint összesen 3,2 millió kilowatt lesz — és az Ob folyón a novoszibirskai vízierőmű, amelynek teljesítmőképessége 400.000 kilowatt lesz; megkezdik egy 3,2 millió kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű építését Krásznóiárszokban a Jenisszejen és egy 500.000 kilowatt teljesítmőképességű vízierőmű építését Kamenszknál az Obon;

egyesleges energetikai rendszer létrehozását a Szovjetunió európai részén és a munkálatok megkezdését egy egyesleges energetikai rendszer létrehozására Szibéria központi részén (Novoszibirszk és Irkutszk);

A gépgyártás terén legfontosabb feladatunknak kell tekintenünk új, nagy teljesítményű felszerelések, géptípusok gyártásának széleskörű fejlesztését.

Az Irányelvtervezet a továbbiakban meghatározza a feladatokat a gépgyártás, a szerszámgépek, a mezőgazdasági gépek, az építőipari és utóipari gépek előállításának terén, a hajóépítés, az építőanyagipar, az erdőkiértelmezés, a papír és faipar területén.

A könnyűiparban a tervezet előirányozza a közlekedési cikkek termelésének további növelését, a minőség, a választék és az ipari áruk külalakjának jelentős megújítását.

Előirányozták továbbá az élelmiszeripari termelésnek szüntelen növekedését, az egyre növekvő mezőgazdasági nyersanyagforrásoknak megfelelően.

Az Irányelvtervezet második része foglalkozik a termelési folyamatok fejlesztésével és automatizálásával a különböző iparágakban.

A további technikai fejlődés biztosítása érdekében, a termelékenység fokozása és a munkakörülmények megújítása érdekében, előirányozza a munkálatok fejlesztése ütemének jelentős fokozását és a termelő-folyamatok automatizálásának széleskörű bevezetését az iparban.

Minden iparágban széleskörűen el kell érni a fő munkálatokat és a munkálatok komplex fejlesztését. Különös figyelmet kell fordítani a ki- és beáramlás komplex fejlesztésére.

Egyes gépcsoportok és műveletek automatizálásáról áll tenni egész osztályok és technológiai folyamatok automatizálására és teljesen automatizált vállalatok létrehozására.

Az Irányelvtervezet harmadik része foglalkozik a szakosítás és kooperálás feladataival az iparban.

A szocialista munka termelékenységének növekedését ütemének meggyorsítása, a termelési költségek csökkentésének és a gyártmányok minőségének fokozása céljából, a tervezet előirányozza, hogy a hatodik öt éves tervben biztosítani kell az iparban a szakosítás és kooperálás kiszélesítését és a szakosítandó vállalatokban meg kell szervezni a folyamatok tömegtermelését. A legújabb technológiák alapján szakosított vállalatokban biztosítani kell a standardizált, normált és egyeztetett alkatrészek, részegységek és gyártmányok termelését.

Meg kell valósítani a termelési ágak, vállalatok, az alkatrészek, részegységek és gyártmányok észszerű elosztását a minisztériumok és az egyes vállalatok között.

Az ország különböző gazdasági vidékeit szakszerűtlen vállalatokat kell leltetni, figyelembe véve az egyes vállalatok együttműködését a gazdasági vidékek és a nagy ipari központok keretében.

Az Irányelvtervezet negyedik része a mezőgazdasági kérdésekről foglalkozik, s egyebek között előírja: Biztosítani kell a mezőgazdaság és az állattenyésztés gyors fellendülését. Az összgabonatermésnek 1960-ban el kell érnie a 180 millió tonnát (11 millió pudot).

Az ipari növények, a burgonya, a zöldség és az állati termékek össztermelése a következő öt évben az alábbi mértékben növekedik százalékosan kifejezve: 1955-höz viszonyítva a nyersgyapot 1960-ban 156 szá-

zázalékkal, a rosttermelés 135 százalékkal, a cukorrépa 154, a burgonya 185, a zöldség 218, a hus 200, a tej 195, a tojás 254 és a gyapjú 182 százalékkal.

A gabonatermelés további fejlesztése érdekében 1956-ban legalább 30 millió hektárra növelik a bevetett szűz- és parlagföldet. Folytatják a szőlőföldök feltérítését. Jelentősen növelik a gabonafélék hektárhozámát, a következő években mindenütt át kell térni a legnagyobb hektárhozámú rajonok fajták és a kiváló minőségű gabonafajták vetésére. A kukoricát a legnagyobb hektárhozámú növényként kell bevezetni, a kolhozok és a szovhozok kukorica-velőterületét pedig 1960-ban legalább 28 millió hektárra kell kiterjeszteni.

Széles körben, főleg a szovhozokban, a magnemesítő állomásokon és a kolhozokban meg kell hozni a hibrid kukorica-mag nagyarányú termelését.

Az Irányelvtervezet értelmében növelni kell a gyapot, a len, a kender és a zöldségfélék hektárhozámát, a nagy városok környékén pedig újabb fejlődéstényezési és zöldségtermesztési övezeteket kell teremteni, ezenkívül ki kell terjeszteni az üveg-házi gazdálkodást.

Minden eszközzel fejleszteni kell a kolhozok közös állatállományát és az állattenyésztést a szovhozokban. Növelik a hus-termelést, elsősorban a sertés- és juh-termelést. Az országos hústermelés összmennyiségében 50 százalékkal növelik a sertés- és juh-arányt, megdobják a hus- és sonkasertések tenyésztésével járó előnyök kihasználásával.

A kolhozok és a szovhozok lényegesen növelik a takarmánytermelést.

Az öt éves terv folyamán mintegy 2,1 millió hektárral terjesztik ki az öntözött területeket.

Az aszályos területeken mintegy 80 millió hektár legelő öntözéséhez szükséges munkálatokat végeznek el.

Jelentősen fejlesztik a mezőgazdaságot. 1956-1960 között mintegy 1.660.000 traktorral látják el a mezőgazdaságot (egy traktor 15 lóerőnek számítva), ebből 680.000 kapálásra alkalmas traktor, a mezőgazdaságot ellátják továbbá 560.000 gabonakombájnnal és a gabonafélék őrölésére alkalmas 180.000 aratógéppel és 400.000 kombihoz osztoható géppel, valamint 250.000 kukorica- és silótakarmánybetároló kombájnnal.

Biztosítják a villanyáram széleskörű felhasználását a mezőgazdasági termelésben. Ezért a kolhozoknak és szovhozoknak az állami magasszáltsági hálózatra való bekapcsolásával egyidejűleg a kolhozok és szovhozok részvételével megszerzik a rajoni és rajonközi hő- és vízierőművek építését.

A hatodik öt éves tervben biztosítják a szovhozok mezőgazdasági termelésének lényeges növekedését. A szovhozok és a kisgazdaságok 1960-ban az államnak 915 millió pud gabonát, 1,5 millió tonna húst, 6,8 millió tonna tejet, 79.200 tonna gyapjút és 2 millió tojást adnak át.

Az Irányelvtervezet ötödik része a vasúti, vízi, országúti és légi szállítási műszaki színvonalának további emelésére vonatkozó feladatokkal, a vasúti hálózat széleskörű villamosításával és a vasutak legújabb típusú, legkorszerűbb mozdonyokkal és egyéb gördülő anyaggal való ellátásával foglalkozik.

A vasutaknak 1956-1960 között mintegy 1374 millió tonna-kilométert kell fokozniuk a teherforgalmat, vagyis 42 százalékkal az 1955. évihez viszonyítva. 65.000 kilométer vasúti sín, ebből 58.000 kilométer nehéziparaszti sín kell fektetni. A vasutat az öt éves terv folyamán legalább 2000 villamos mozdonyval kell ellátni, közülük 400 nyolctengelyes, 5700 lóerős villamosmozdonyval és 2250 nehéz Diesel-keretű mozdonyval, legalább 255.000 tehervozossal és 18.600 személykocsival.

Mintegy 6500 kilométer hosszúságú új vasutavonalt kell építeni, vagyis kétszer annyit, mint az ötödik öt éves tervben. Meg kell építeni az Alma-Atától a határig terjedő vasutavonalt, amely új irányban köti össze a Szovjetuniót a Kínai Népköztársasággal.

A hatodik öt éves terv folyamán 8100 kilométer hosszúságú vasutavonalt kell villamosítani, vagyis 3,5-szer annyit, mint az ötödik öt éves tervben.

Mintegy 80 százalékkal növelik a folyami, 2,1-szeresére a tengeri, kétszeresére a gépkocsi és kétszeresére a légi forgalmat. A légi utasszállítás mintegy 3,8-szeresére növekedik.

Az Irányelvtervezet hatodik és hetedik része a beruházásokkal és a munkatermelékenység emelésével kapcsolatos feladatokkal foglalkozik.

Az ipari termelés, a szállítás, a mezőgazdaság fejlesztése, a lakások, iskolák, kórházak, óvodák és bölcsődék építése, valamint más társadal-

mi-kulturális rendeltetésű létesítmények fejlesztésére irányuló feladatok teljesítése érdekében a Szovjetunió népgazdasági fő beruházásainak összegét 1956-1960-ra 990 milliárd rubelben állapították meg (1955 július 1-i árakban kifejezve), vagyis erre a célra 67 százalékkal többet irányoztak elő, mint az ötödik öt éves tervben.

A munkatermelékenység az 1956-1960 közötti időszakban legalább 50 százalékkal növekedik, főleg a műszaki berendezések gyártásával, a fejlett technika és technológia bevezetésével, a termelési folyamatok komplex gépésztésével és automatizálásával, a berendezések korszerűsítésével, a vállalatok szakosításával, széleskörű fejlesztésével, a folyamatos termelési módszereknek ezen az alapon történő bevezetésével, a munkaszervezés gyökeres megújításával, a holtidő felszámolásával és a kisegítő munkálatok mennyiségének csökkentésével.

Az Irányelvtervezet nyolcadik része, amely a nép anyagi és kulturális színvonalának emelésével foglalkozik, egyebek között így hangzik:

A szocialista termelés fejlesztésére és a szocialista munka termelékenységének növelésére irányuló feladatok értelmében a nemzeti jövedelm (összehasonlítási árakban kifejezve) öt év alatt mintegy 60 százalékkal növekszik. Ezen az alapon biztosítják a munkások és tisztviselők jövedelmének további emelkedését, valamint a parasztok jövedelmének növekedését. Jelentősen emelkedik az egy főre eső élelmiszer- és iparcikok fogyasztása.

A Szovjetunió népgazdaságában dolgozó munkások és tisztviselők számát az 1960. évre mintegy 55 millió főben állapítja meg a tervezet.

A munkások és tisztviselők reálbére átlag 30 százalékkal fog növekedni.

Minden eszközzel javítani fogják a dolgozó nők munka- és életkörülményeit. Újabb kedvezményeket biztosítanak az anyák számára, többek között terhességi és szülési szabadságuk idejének meghosszabbítása tekintetében.

A mezőgazdasági és az állati termékek termelésének jelentős fokozása és a kolhozparaszti munkatermelékenységének növelése alapján átlag legalább 40 százalékkal fog növekedni a kolhozparaszti pénzbeli és természetbeli jövedelme, elsősorban a közös gazdaság jövedelmének fokozása útján; jelentősen növekednek a kolhozok társadalmi alapjai.

A munkásoknak és tisztviselőknek járó egészség- és társadalombiztosítási járandóságuk kifizetése, a nyugdíjadás, a sokgyermekes és egyedülálló anyáknak járó segélyek, a tanulók és egyetemi hallgatók ösztöndíjaira, az ingyenes orvosi kezelésre, a szanatóriumokba és pihenőutakonba való ingyenes és előnyös beutalásokra, az ingyenes oktatásra és a szakmai továbbképzésre, a szabadságidőre járó munkabérek kifizetésére és a dolgozóknak járó egyéb ösztönzők és segélyek előirányzott állami kiadások összege az 1955. évi 154 milliárd rubelről 1960-ban mintegy 210 milliárd rubelre növekszik.

A következő öt évben az állami és szövetkezeti kiskereskedelmi áruforgalom mintegy 50 százalékkal növekszik a együttműködő, a falusi kiskereskedelmi áruforgalom nagyobb

növekedésével.

A következő öt évben a városokban a munkáslakta helyeken és vidéki helységeken állami alapból összesen mintegy 205 millió négyzetméter lakterületű lakóház épül, vagyis csaknem kétszer annyit, mint az ötödik öt éves terv folyamán.

A városokban és a falvakon nagy vonalakban bevezetik az általános középoktatást, vagyis az általános középoktatási iskolákat (a tízéves iskolákat) és a szakmai középiskolákat való oktatást.

A középiskolák felső osztályaiban, a szakmai középiskolákban és a felsőoktatási intézetekben bevezetik a tandíjmentességet. Az ötödik öt éves ferveh viszonyítva a következő öt évben mintegy 1,5-szeresére növelik a közép- és felsőfokú iskolákat végzett szakemberek számát és mintegy 2-szeresére a nehézipari, építkezési, szállítási és mezőgazdasági szakemberek számát. Minden eszközzel fejlesztési fogják a tudományt.

Az Irányelvtervezet előírja a filmipar, a rádió és televízió, a könyvkiadás, az egészségvédelem és a sport további fejlesztését.

Az Irányelvtervezet utolsó része részletesen kifejti a szovetségi köztársaságok népgazdaságának fejlesztésével és a termelői erő elosztásával kapcsolatos feladatokat.

A hatodik öt éves terv — hangsúlyozza az Irányelvtervezet befejező része — a Szovjetunió népgazdaságának, elsősorban a nehéziparnak — a szocialista gazdaság alapjainak — újabb, hatalmas méretű fellendítését irányozza elő. E terv teljesítése helytlen a Szovjetunió gazdasági ereje és törhetetlen védelmükessége még inkább megszilárdul, jelentősen növekszik a nép jóléte, a szovjet kultúra újabb virágzásnak indul.

A hatodik öt éves terv feladatainak teljesítése nagymértékben előmozdítja majd az egész szocialista tábor további erősödését. A Szovjetunió minden eszközzel bővíteni fogja a népi demokratikus országokkal való együttműködését, a gazdasági erőforrásoknak és a termelési kapacitásoknak a közös érdekében szolgáló legösszetettebb felhasználása terén, a különböző népgazdasági ágak fejlesztésének egybehangolásával, a termelés szocializálásával és egybehangolásával, valamint a műszaki-tudományos vívmányok és a fejlett termelési tapasztalatok kicserélésével. Következésképpen a szilárdan védelmezve a különböző társadalmi-politikai rendszert államokkal való békés együttműködés lehetőségének és szükségességének elvét, a szovjet állam törekedni fog kibővíteni más államokkal való kereskedelmi és kölcsönös előnyök tiszteltbentartásának alapjait.

Az SZKP Központi Bizottsága a hatodik öt éves terv XX. pártkongresszusi irányelvtervezetét többözer vállalat és kolhoz javaslatának figyelembevételével dolgozta ki. E javaslatok előkészítésében és megvitatásában a munkások, kolhozparaszti, ipari és mezőgazdasági szakemberek, tudósok széles tömegei vettek részt. Hazafias kezdeményezésű és gazdag tapasztalatok segítségével voltak a Központi Bizottságnak abban, hogy kiegészítse a népgazdaság különböző ágának a hatodik öt éves tervben való fejlesztésével kapcsolatos feladatokat és feltárja, milyen hatalmas belső lehetőségekkel rendelkezik a szocializmusban az ipar, a mezőgazdaság és a szállítás.

A viláossajó kommentálja N. A. Bulganyin válaszait, amelyeket a U.S.A. című amerikai lap egyik szerkesztőjének kérdéseire adott

BUENOS AIRES. (Agerpres.) A TASZSZ közli:

Az argentinai lapok vezetőhelyen közlik N. A. Bulganyin válaszait, amelyeket a Vision című amerikai folyóirat egyik szerkesztőjének kérdéseire adott és hangsúlyozzák, hogy a Szovjetunió a latinamerikai országokkal való kereskedelem fejlesztése mellett foglalt állást és kész műszaki segítséget nyújtani ezekben az országokban.

A lapok kiemelik a válaszokban azt a részt, amelyben N. A. Bulganyin hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió kibővíti kereskedelmét Argentínával és hogy hajlandó felvenni a diplomáciai kapcsolatokat azokkal a latinamerikai országokkal, amelyekkel még nincsenek ilyen kapcsolatok. A lapok hasonlóképpen kiemelik, hogy a Szovjetunió nem avatkozik más államok belügyeibe és úgy véli, hogy más államoknak sem szabad beavatkoznia a Szovjetunió belügyeibe.

OTTAWA. (Agerpres.) — A TASZSZ közli:

A kanadai lapok kiemelik a szovjet kormány vezetője nyilatkozatának azt a részét, amelyből kitűnik, hogy a Szovjetunió kész felvenni a diplomáciai és kereskedelmi kapcsolatokat az összes latinamerikai országokkal.

A lapok rámutatnak arra, hogy a Szovjetunió hajlandó különböző gépberekeket szállítani a latinamerikai országoknak, valamint műszaki segítséget nyújtani számukra.

A kanadai lapok megfigyelni megállapítják, hogy N. A. Bulganyin válasza a Szovjetunióknak azt a törekvést tükrözi, hogy szorosabb politikai és gazdasági kapcsolatokat teremtsen Latin-Amerika országaival.

ROMA. (Agerpres.)

Az Unita című lap a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének válaszával kapcsolatban hangsúlyozza: Bulganyin vázolta, milyen alapvető irányelvek mellett lehet baráti és együttműködési kapcsolatokat létesíteni az összes országokkal, tekintet nélkül politikai és társadalmi rendszertükre.

A Prese című lap kiemeli N. A. Bulganyin válaszában fontosságát és hangsúlyozza, hogy azok megnyitják az utat a Szovjetunió és a latinamerikai országok közötti politikai és kereskedelmi kapcsolat megteremtésére és előmozdításra a világ békéje és az együttműködés ügyét.

N. A. Bulganyin nyilatkozata a Szovjetunió és a latin-amerikai országok közötti kapcsolat kérdésében

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, az alábbi válaszokat adta az amerikai Vision (Visao) című folyóirat egyik szerkesztőjének kérdéseire:

KERDES: Szándékában áll-e a Szovjetunió felvenni a diplomáciai kapcsolatokat azokkal a latin-amerikai országokkal, amelyekkel jelenleg nincsenek ilyen kapcsolatai?

VALASZ: A Szovjetunió természetesen hajlandó diplomáciai kapcsolatokat létesíteni azokkal a latin-amerikai országokkal is, amelyekkel még nincsenek ilyen kapcsolatai.

Mi fejlesztetni kívánjuk a nemzetközi kapcsolatokat és az együttműködést az összes államokkal, beleértve a latin-amerikai országokat is.

KERDES: Mennyiben hasznosak a Szovjetunióval Argentínával, Mexikóval és Uruguay-al fennálló diplomáciai kapcsolatai?

VALASZ: A Szovjetunió, valamint Argentína, Mexikó és Uruguay között fennálló kapcsolatok, véleményünk szerint, hasznosak mindkét fél számára. Megkönnyítik ezeknek az államoknak az együttműködését a béke megőrzésére és megszilárdítására vonatkozó kérdésekben. Hozzájárulnak a gazdasági, kulturális és más természetű kapcsolatok fejlődéséhez a Szovjetunió és ez országok között.

A Szovjetunió és Argentína közötti kereskedelem például jelentős mértékben kiszélesedett az utóbbi időben. Remélhető, hogy kapcsolataink a latin-amerikai országokkal a jövőben is a felek közötti előnyére fognak fejlődni, a nemzetközi együttműködés megszilárdítása érdekében.

KERDES: Milyen biztosítékokat nyújtana a Szovjetunió a latin-amerikai országok politikai életébe való be nem avatkozás tekintetében?

VALASZ: A Szovjetunió nem avatkozik bele más államok belügyeibe és véleménye szerint más államoknak sem szabad beavatkoznia a Szovjetunió belügyeibe. A Szovjet-

unió külpolitikája az összes nagy és kis államok szuverenitásának tiszteletben tartásán s annak az elismerésén alapszik, hogy minden népnek joga van független nemzeti és illami fejlődéshez. Az államok békés egymás mellett élése és baráti együttműködése, függetlenül társadalmi berendezkedésük különbözőségétől — ez külpolitikánk legfontosabb elve.

Természetesen, mindez teljes mértékben érvényes a Szovjetunióval a latin-amerikai országok iránti magatartására is.

KERDES: Tervbe vette-e a Szovjetunió, hogy kibővíti kereskedelmét a latin-amerikai országokkal és milyen akciókat fog indítani e tekintetben?

VALASZ: A Szovjetunió a latin-amerikai országokkal való kereskedelem kifejtéséhez mellett van, a kölcsönös előnyök alapján.

KERDES: Szándékában van-e a Szovjetunió részt venni a latin-amerikai országokban olyan ipari vásárokon, mint amilyen legutóbb Buenos Airesben tartottak. Az ipari árucikkek mellett be fog-e mutatni a Szovjetunió az atomenergia fejlődését tanúsító kiállítás tárgyakat is?

VALASZ: Az 1955. évi Buenos Aires-i szovjet ipari kiállítás egyike volt ama számos kiállításnak, amelyet a Szovjetunió az utóbbi időben külső országokban rendezett. A Szovjetunió a jövőben is fog ilyen kiállításokat rendezni és részt vesz nemzetközi vásárokon, figyelembe véve ez alkalommal az illető országok kormányainak óhaját és a kölcsönös érdekeket.

Nincs kizárva, hogy e kiállításokon és vásárokon az atomenergia békés célokra való felhasználását bemutató tárgyakat is kiállít majd. A Szovjetunió 1955-ben már bemutatott ilyen kiállítási tárgyakat a genfi és delhi kiállításokon.

KERDES: Milyen árukat kínálhatna a Szovjetunió a latin-amerikai országoknak és mit szeretne vásárolni ezekről az országoktól?

VALASZ: A Szovjetunió kölcsönös érdekek esetén bőséges választ

adhat. A Szovjetunió a többi között szállíthatna a latin-amerikai országoknak különféle típusú ipari felszerelést és gépeket, köztük köőajipari felszerelést, teljes berendezést különböző vállalatok számára, szerszámgepeket, szerszámokat, gépkocsikat, mezőgazdasági gépeket. A Szovjetunió szükség esetén műszaki segítséget adhat és szakembereket küldhet, továbbá tapasztalatcserét folytathat az ipar, az energetika, az építkezés, a szállítás és a mezőgazdaság terén. A felszereléseken és gépeken kívül, a Szovjetunió exportál sok más árucikket is, amelyek érdekelhetik a latin-amerikai országokat, így például: faanyagot, cellulózt és papírt, ipari termékeket, köőaját és köőajipari termékeket, hengerelt árut, vas-árut, cementet, azbesztet, festékeket, vegyszereket és más árukat. Másrészt, országunk importálhatna Latin-Amerikából mezőgazdasági és állati termékeket, továbbá bányai termékeket. A Szovjetunió és sok más ország között lebonyolított árucseré azt bizonyította, hogy ez a cseré kölcsönösen előnyös és hasznos.

KERDES: Kivel tárgyalva szívesebben a Szovjetunió a latin-amerikai országokkal való kereskedelemben, az illető kormányokkal, magántársaságokkal, vagy magánszemélyekkel?

VALASZ: A Szovjetunió egyaránt folytat külkereskedelmi tárgyalásokat állami szervezetekkel, magántársaságokkal, vagy magánszemélyekkel.

KERDES: Szándékszik-e a Szovjetunió támogatni a kölcsönös látogatásokat a Szovjetunió és a latin-amerikai országok között?

VALASZ: Igen, ez a szándékunk.

KERDES: Megvizsgálja-e a Szovjetunió azt a kérdést, hogy a Latin-Amerikát és Európát jelenleg összekötő légi utvonalatak meghosszabbítsák a szovjet városokig?

VALASZ: Ez a kérdés külön tanulmányozást igényel, minthogy ebben a tekintetben a konkrét körülményeknek és a szerződő felek szükségleteinek döntő szerepük van.

A braziliai üzleti körök egyre erőteljesebben állást foglalnak a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal való kapcsolatok normalizálása mellett

MONTEVIDEO. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

A braziliai üzleti körök az utóbbi időben egyre nyomatosabban követelik a diplomáciai és kereskedelmi kapcsolatokat megteremtését Brazília és a Szovjetunió, illetve a népi demokratikus országok között.

Az iparosok, a kereskedők és a mezőgazdasági termelők szövetsége kijelentette, hogy a szocialista tábor országaival való szoros gazdasági kapcsolatok létrehozása nagymértékben fellendítene az országot. Brazília könnyűszerrel elhelyezhetné árucikkait és ugyanakkor beszerezhetné a szükséges ipari berendezéseket.

A Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal való kapcsolatokat felvételének kérdése igen időszerű probléma, jelentette ki Iris Memberg képviselő, a braziliai falusi szövetségek országos tanácsának elnöke.

„A piacok kiszélesítése — mondotta — hozzájárulna termékeink exportjának fokozódásához. Behozhatnánk ezekből az országokból vegyi termékeket és Brazília mezőgazdaságának fejlődéséhez szükséges más árucikkeket.”

A Szovjetunióval való kereskedelmi kapcsolatokat létrehozása mellett foglalt állást Zullo Malmann, a Rio-de-Janeiro-i ipari szövetség elnöke. Egyebek között ezeket mondta:

„Braziliának új piacokat kell keresnie és nem szabad csak azokra a kevés vevőkre korlátozódnia, akik jelenleg megvásárolják termékeinket.” Clovis Saloe Santos, a Sao Paulo állambeli falusi szövetségek egyesületének elnöke hangoztatta: „Braziliának feltétlen szüksége van arra, hogy a világ összes országaival kereskedelmi kapcsolatokat tartson fenn.”

Ugyancsak a Szovjetunióval való kapcsolatokat felvétele mellett foglalt állást Brazília számos közéleti személyisége, politikus, képviselők, színművészek és mások.

Az amerikai „Everyman Opera” együttes befejezte körútját a Szovjetunióban

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ közli:

Az amerikai „Everyman Opera” együttese, amely Leningrádban és Moszkvában szerepelt, befejezte szovjetunióbeli körútját. Az amerikai színművészek 26 ízben adták elő George Gershwin „Porgy and Bess” zenés drámáját.

Január 17-én este a „K. Sz. Sztanislavszkij és V. I. Nemirovics — Dancsenko” színházban tartotta meg az együttes búcsúelőadását.

Mint az előző előadások alkalmával, ezúttal is zsúfolásig megtelt a színház. Az amerikai vendégeket virágcsokrokkal halmozták el.

Az amerikai operatársulat művészei szovjetunióbeli tartózkodásuk alatt megismerkedtek Leningrád és Moszkva színházi és zenei életével. Résztvettek a Szovjetunió Nagyszínházában a „Romeo és Julia” balett előadásán, megtekintették a bábszínházat és a cirkuszt, meglátogattak különböző múzeumokat és a Kremlt, találkoztak a Szovjetunió kiemelkedő íróival, rendezőivel és zeneszerzőivel.

Az esztendő jelen volt a moszkvai baptista hitközség számos tagja. Ugyancsak résztvettek az esküvőn a menyasszony és a vőlegény barátai, valamint az USA nagykövetségének tisztviselői.

Alexej Karpov, a templom lelkesze rövid beszédet mondott.

Az egyházi esketést megelőzően Helene Thigpen és Carl Jackson házasságát kötötték a moszkvai anyakönyvi hivatalban is.

A kanadai kormány a Kínai NK elismerésének kérdését tanulmányozza

OTTAWA. (Agerpres.) Az Associated Press hírügynökség közlése szerint Pearson kanadai külügyminiszter az alsóházban kijelentette, hogy a kanadai kormány tanulmányozza a Kínai NK elismerésének kérdését.

A hírügynökség hangsúlyozza, hogy a kanadai kormánynak ez az első nyilatkozata, ami azt bizonyítja, hogy megvizsgálja a Kínai NK elismerésének kérdését.

A hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: január 22-ig: A furfangos Nesterka. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: január 22-ig: Új partok felé. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBÁK JÁNOS” mozi: január 22-ig: Nyári szerelem. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARAGIALE” mozi: január 22-ig: Aki a feleségét szereti. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„UJ IDŐK” mozi: január 22-ig: A székítés. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): január 22-ig: Szitakötő. Előadások:

hétköznap: 7 órakor, vasárnap: 3. 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): január 22-ig: A tartalékos. Előadások: 5 és 7 órakor.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi (Mosóczi-telep): január 21—22-én: Harc az életért.

„DECEMBER 30” üzemi film-színház: január 20—22-én: Kázmér ifjúság.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): január 22-ig: Eöy nyáron át táncolt.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): január 22-ig: Arlberg ess. „POPULAR” mozi: (Nagyszentmiklós): január 22-ig: Ionuț brigádja.

